

Oznaczenia dotyczące

TEMPA, EKSPRESJI, DYNAMIKI, ARTYKULACJI, INTERPRETACJI

<i>a battuta</i>	w takcie
<i>a capella</i>	bez akompaniamentu
<i>abbandono</i>	niedbale
<i>accentato, accentuato</i> (aczentato, aczentuato)	zaznaczając, akcentując
<i>ad libitum</i>	dowolnie, swobodnie
<i>a piacere</i> (a piacere)	dowolnie, wg upodobania
<i>affetuoso</i> (afetuozo)	serdecznie, z uczuciem
<i>agitato, con agitazione</i> (adżitato, kon adżitacjone)	burzliwie, niespokojnie
<i>alla</i>	w stylu, w charakterze
<i>allegramente</i>	ochoczo, wesoło
<i>al segno</i> (al senio)	do znaku
<i>al fine</i>	do końca
<i>amabile</i>	miło
<i>amoroso</i> (amorozo)	miłośnie
<i>animato</i>	z ożywieniem
<i>appassionato</i>	namiętnie
<i>arco</i> (aroko)	smyczkiem
<i>ardente</i>	płomiennie
<i>arioso</i> (ariozo)	śpiewnie
<i>assai</i>	bardzo
<i>attacca</i> (attaka)	natychmiast
<i>brillante</i> (brijant lub brillante)	błyskotliwie, efektownie
<i>buffo</i>	komicznie
<i>burlesco</i> (burlesko)	komicznie, żartobliwie
<i>calando</i>	uspokajając, zwalniając, ściszając
<i>calmato</i>	ze spokojem
<i>cantabile</i>	śpiewając, śpiewnie
<i>capriccioso, a capriccio</i> (kapriczjozo, a kapriczjo)	kapryśnie, humorystycznie, żartobliwie
<i>colla parte</i> (kolla parte)	z głosem solowym
<i>carezzando</i> (kareccando)	pieszczotliwie
<i>come prima</i>	jak poprzednio
<i>comodo</i>	wygodnie
<i>con amore</i>	z miłością
<i>con anima</i>	z życiem
<i>con bravura</i>	śmiało

<i>con brio</i>	żywo, wesoło
<i>con calore</i> (kon kalore)	z żarem, ciepło
<i>con dolcezza, dolce, dolcissimo</i> (kon dolczeza, dolcze, dolczissimo)	ze słodyczą, słodko
<i>con dolore, dolente</i>	z bólem, boleśnie
<i>con espressione, espressivo</i>	z wyrazem, wyraziście
<i>con forza</i> (kon forca)	z siłą
<i>con fuoco</i> (kon fuoko)	z ogniem, z temperamentem
<i>con grazia, grazioso</i> (kon gracja, gracjozo)	z wdziękiem, wdzięcznie
<i>con melanconia, malanchonico</i> (kon melankonia, melankoniko)	ze smutkiem, smętnie
<i>con moto</i>	ruchliwie, szybko
<i>con gusto</i>	ze smakiem
<i>con passione</i>	namiętnie
<i>con sordino</i>	z tłumikiem
<i>con spirito, spiritoso</i>	z ożywieniem, żywo
<i>con tenerezza</i> (kon tenerecca), <i>teneramente</i>	delikatnie, tkliwie
<i>con tutta la forza</i> (kon tutta la forca)	z całą siłą
<i>con vigore, vigoroso</i> (kon wigoro, wigorozo)	z życiem, energią
<i>deciso</i> (deczizo)	zdecydowanie
<i>delicato</i>	delikatnie
<i>elegiaco</i> (eledziako)	żałośnie, smutno
<i>energico</i> (enerdziko)	energicznie
<i>eroico</i> (eroiko)	bohatersko
<i>feroce</i> (ferocze)	dziko
<i>festivo</i>	uroczyście
<i>fresco</i> (fresko)	świeżo
<i>funebre</i>	pogrzebowo
<i>furioso</i> (furiozo)	gwałtownie, dziko
<i>gentile</i> (dzentile)	miło
<i>giacoso</i> (dziakozo)	wesoło, żartobliwie
<i>giusto</i> (dziusto)	dokładnie
<i>glissando</i>	prześlizgując się
<i>grave</i>	ciężko
<i>impetuoso</i> (impetuozo)	burzliwie, gwałtownie
<i>lamentoso</i>	opłakując
<i>leggiere</i> (ledziero)	lekko
<i>lugubre</i>	ponuro, żałobnie
<i>lacrimoso</i> (lakrimozo)	płaczliwie
<i>largo, largamente</i>	szeroko, rozszerzając
<i>l'istesso tempo</i>	to samo tempo
<i>maestoso</i> (maestozo)	majestatycznie
<i>marcato</i> (markato)	akcentując

<i>marziale</i> (marcziale)	marszowo
<i>marziale</i> (marcjale)	wojowniczo
<i>meno</i>	mniej
<i>mesto</i>	smutnie
<i>mezza voce</i> (mecca wocze)	półgłosem
<i>misterioso</i> (misteriozo)	tajemniczo
<i>mobile, mosso</i>	ruchliwie
<i>molto</i>	bardzo
<i>morendo</i>	zamierając
<i>mormorando</i>	mrucząc (śpiew z zamkniętymi ustami)
<i>non troppo</i>	niezbyt, nie zanadto
<i>non tanto</i>	nie tyle
<i>obbligato</i>	obowiązkowo
<i>ossia</i>	lub, albo
<i>ostinato</i>	uporczywie
<i>parlando</i>	mówiąc
<i>pastorale</i>	sielsko, idyllicznie, pastoralnie
<i>patetico</i> (patetiko)	patetycznie, uroczyście
<i>perdendosi</i> (perdenozzi)	zanikając
<i>pesante</i> (pezante)	ciężko
<i>piacevole</i> (piaczewole)	z upodobaniem
<i>piena voce, pleno voce</i>	pełnym głosem
<i>pietoso</i> (pietozo)	ze współczuciem
<i>piú</i>	więcej
<i>pizzicato</i> (piccikato)	szarpiąc
<i>poco a poco</i> (poko a poko)	stopniowo, coraz
<i>pomposo</i> (popmozo)	pompastycznie, okazale
<i>possibile</i>	możliwie
<i>prima volta</i>	pierwsze zakończenie
<i>quieto</i> (kuijeto)	spokojnie
<i>recitando</i> (reczitando)	opowiadając
<i>religioso</i> (relidziozo)	religijnie
<i>rigoroso</i>	surowo
<i>risoluto</i>	śmiało
<i>rubato</i>	chwiejnie, kradnąc
<i>rustico</i> (rustico)	po wiejsku, prostacko
<i>scherzando</i> (skercando)	żartobliwie
<i>scorrendo</i> (skorendo)	płynnie
<i>secco</i> (sekko)	sucho
<i>semplice</i> (semplicze)	z prostotą

<i>sempre</i>	zawsze
<i>sensibile</i>	czule
<i>senza</i> (senca)	bez
<i>sereno</i>	pogodnie
<i>sforzato</i> (sforcato)	nasilając
<i>simile</i>	podobnie
<i>smorzando</i> (smorcando)	zamierając
<i>solo, soli</i>	solista, soliści
<i>sonoro</i>	dźwięcznie
<i>sopra</i>	wyżej
<i>sostenuto</i>	wstrzymując
<i>sotto voce</i>	półgłosem
<i>spianato</i>	z prostotą, gładko, równo
<i>spiccato</i> (spikkato)	urywając
<i>strepitoso</i> (strepitoso)	hałaśliwie
<i>stringendo</i> (strindzendo)	zwiększając napięcie
<i>subito</i>	nagle
<i>sul ponticello</i> (sul ponticello)	przy podstawku
<i>sul tasto</i>	przy strunniku
<i>tempo primo</i>	w tempie pierwotnym
<i>tenuto</i>	wstrzymując
<i>teneramente</i>	tkliwie, delikatnie
<i>tranquillo</i> (trankuillo)	spokojnie
<i>tutti</i>	wszyscy
<i>triste</i>	smutno
<i>tremolando</i>	drżąc
<i>una corda</i> (una korda)	na jednej strunie
<i>un poco</i> (un poko)	trochę
<i>unisono</i>	jednocześnie, razem
<i>veloce</i> (welocze)	płynnie, lotnie
<i>vibrato</i>	drżąc
<i>vigoroso</i>	silnie, śmiało
<i>voce, voci</i> (wocze, woczi)	głos, głosy
<i>zeloso</i> (dzelozo)	żarliwie, szczerze

<i>pianissimo possibile (ppp)</i>	możliwie jak najciszej
<i>pianissimo (pp)</i>	bardzo cicho
<i>piano (p)</i>	cicho
<i>mezzo piano (mp)</i>	na pół cicho, prawie cicho

mezzo forte (mf)

forte (f)

fortissimo (ff)

fortissimo possibile (fff)

crescendo (cresc.)

decrescendo (decresc.), diminuedno (dim.)

forzato, sforzato, sforzando (fz, sfz, sf)

fortepiano (fp)

pianoforte (pf)

na pół głośno, prawie głośno

głośno, mocno

bardzo głośno

możliwie jak najgłośniej

zgaśniając

ściszając

nasilając, z siłą, wzmocnienie

tylko oznaczonego dźwięku

mocno i nagle cicho

cicho i nagle głośno